

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	3
I. Das Textkorpus	7
A) Handschriftenbeschreibung	7
1. Wü	7
2. M1	15
3. M2	15
4. M3	16
5. Am	17
6. Br	18
7. Hg	18
B) Zur Edition	21
C) Edition	23
1. Lateinischer Text und die deutschen Übersetzungen	23
Apparat zu Wü	68
Apparat zu M3 und Am	75
2. Niederländische Übersetzungen	77
Apparat zu Br und Hg	100
3. Nachweis der Bibelzitate	101
D) Lateinisch-deutsches Glossar	102
I. Graphematische Untersuchung	151
Vorbemerkungen	151
A) Bairisch (Wü)	155
1. Vokalgrapheme	155
2. Konsonantengrapheme	170
B) Schwäbisch (M3)	191
1. Vokalgrapheme	191
2. Konsonantengrapheme	201
C) Ostmitteldeutsch (Am)	214
1. Vokalgrapheme	214
2. Konsonantengrapheme	225

D) Niederländisch (Br)	241
1. Vokalgrapheme	241
2. Konsonantengrapheme	254
E) Zusammenfassung und Ergänzung	268
III. Zum Wortschatz	281
Vorbemerkungen	281
A) Analyse einzelner Sinnbereiche	288
1. Gegensatz Deutsch - Niederländisch	288
2. Schwäbisch-ostmitteldeutsche Gemeinsamkeiten	311
B) Zusammenfassender Ausblick: Wortgeographische Gruppierungen	316
1. Sonderstellung des Bairischen	317
2. Schwäbisch-ostmitteldeutsche Gemeinsamkeiten	319
3. Deutsch-niederländischer Gegensatz	320
C) Schluß	323
Anhang: Zum Problem der Textart	331
Vorbemerkung	331
1. Zur Textpragmatik	332
2. Die imperativische Funktion: Temporal- und Modalfeld	334
3. Überschriften und Bibelzitate	337
4. Zur Lexik	338
5. Schluß: Regula bullata und franziskanische Mystik	339
Anmerkungen zum Vorwort und zu I	343
zu II	345
zu III	361
zum Anhang	366
Verzeichnis der abgekürzt zitierten Literatur	367